

1 The Turkish language

The file `turkish.dtx`¹ defines all the language definition macros for the Turkish language².

Turkish typographic rules specify that a little ‘white space’ should be added before the characters ‘:’, ‘!’ and ‘=’. In order to insert this white space automatically these characters are made ‘active’. Also `\frenhspacing` is set.

The macro `\LdfInit` takes care of preventing that this file is loaded more than once, checking the category code of the `@` sign, etc.

```
1 {*code}
2 \LdfInit{turkish}\captionsturkish
```

When this file is read as an option, i.e. by the `\usepackage` command, `turkish` could be an ‘unknown’ language in which case we have to make it known. So we check for the existence of `\l@turkish` to see whether we have to do something here.

```
3 \ifx\l@turkish\@undefined
4 \@nopatterns{Turkish}
5 \adddialect\l@turkish0\fi
```

The next step consists of defining commands to switch to (and from) the Turkish language.

`\captionsturkish` The macro `\captionsturkish` defines all strings used in the four standard documentclasses provided with L^AT_EX.

```
6 \addto\captionsturkish{%
7 \def\prefacename{"Ons"oz}%
8 \def\refname{Kaynaklar}%
9 \def\abstractname{"Ozet}%
10 \def\bibname{Kaynak c ca}%
11 \def\chaptername{B"ol"um}%
12 \def\appendixname{Ek}%
13 \def\contentsname{.I\c cindekiler}%
14 \def\listfigurename{c Sekil Listesi}%
15 \def\listtablename{Tablo Listesi}%
16 \def\indexname{Dizin}%
17 \def\figurename{c Sekil}%
18 \def\tablename{Tablo}%
19 \def\partname{K i s i m}%
20 \def\enclname{.Ili c sik}%
21 \def\ccname{Di u ger Al i c i lar}%
22 \def\headtoname{Al i c i}%
23 \def\pagename{Sayfa}%
24 \def\subjectname{.Ilgili}%
```

¹The file described in this section has version number v1.2m and was last revised on 2005/03/31.

²Mustafa Burc, `z6001@rziris01.rrz.uni-hamburg.de` provided the code for this file. It is based on the work by Pierre Mackay; Turgut Uyar, `uyar@cs.itu.edu.tr` supplied additional translations in version 1.2j and later

```

25 \def\seename{bkz.}%
26 \def\alsoname{ayr\i ca bkz.}%
27 \def\proofname{Kan\i t}%
28 \def\glossaryname{Glossary}% <-- Needs translation
29 }%

\dateturkish The macro \dateturkish redefines the command \today to produce Turkish
dates.

30 \def\dateturkish{%
31 \def\today{\number\day~\ifcase\month\or
32 Ocak\or \c Subat\or Mart\or Nisan\or May\i{s}\or Haziran\or
33 Temmuz\or A\u gustos\or Eyl\"ul\or Ekim\or Kas\i{m}\or
34 Aral\i{k}\fi
35 \space\number\year}}

\extrasturkish The macro \extrasturkish will perform all the extra definitions needed for the
\noextrasturkish Turkish language. The macro \noextrasturkish is used to cancel the actions of
\extrasturkish.

Turkish typographic rules specify that a little ‘white space’ should be added
before the characters ‘:’, ‘!’ and ‘=’. In order to insert this white space automat-
ically these characters are made \active, so they have to be treated in a special
way.

36 \initiate@active@char{:}%
37 \initiate@active@char{!}%
38 \initiate@active@char{=}%

We specify that the turkish group of shorthands should be used.

39 \addto\extrasturkish{\languageshorthands{turkish}}

These characters are ‘turned on’ once, later their definition may vary.

40 \addto\extrasturkish{%
41 \bbl@activate{:}\bbl@activate{!}\bbl@activate{=}}

For Turkish texts \frenchspacing should be in effect. We make sure this is
the case and reset it if necessary.

42 \addto\extrasturkish{\bbl@frenchspacing}
43 \addto\noextrasturkish{\bbl@nonfrenchspacing}

\turkish@sh@!@ The definitions for the three active characters were made using intermediate
\turkish@sh@=@ macros. These are defined now. The insertion of extra ‘white space’ should only
\turkish@sh@:@ happen outside math mode, hence the check \ifmmode in the macros.

44 \declare@shorthand{turkish}{:}{}%
45 \ifmmode
46 \string:%
47 \else\relax
48 \ifhmode
49 \ifdim\lastskip>z@
50 \unskip\penalty\@M\thinspace
51 \fi
52 \fi

```

```

53     \string:%
54   \fi}
55 \declare@shorthand{turkish}{!}{%
56   \ifmmode
57     \string!%
58   \else\relax
59     \ifhmode
60       \ifdim\lastskip>\z@
61         \unskip\penalty\@M\thinspace
62       \fi
63     \fi
64     \string!%
65   \fi}
66 \declare@shorthand{turkish}{=}{%
67   \ifmmode
68     \string=%
69   \else\relax
70     \ifhmode
71       \ifdim\lastskip>\z@
72         \unskip\kern\fontdimen2\font
73         \kern-1.4\fontdimen3\font
74       \fi
75     \fi
76     \string=%
77   \fi}

```

The macro `\ldf@finish` takes care of looking for a configuration file, setting the main language to be switched on at `\begin{document}` and resetting the category code of `@` to its original value.

```

78 \ldf@finish{turkish}
79 </code>

```